

アドレス「チーぷおこ」の秘密

— 整文とは？ —

話し言葉は、そのまま文字にしても読みやすい文章になるとは限りません。聞いて分かりやすいスピーチであつても、むしろ、素晴らしいスピーチだからこそ、省略や体言止めが効果的に使用されたり、言い換えや繰り返しが多用されており、そのまま文章にしてみると冗長だったり、分裂してたりします。

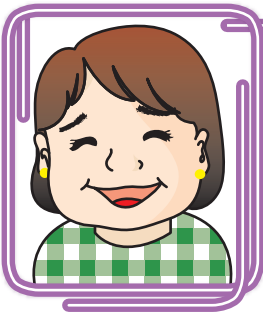
アドレスでは、標準的な仕様として、文体を「す・ます」とし、また、話し言葉のイレギュラーな部分を整理して読みやすい文章に仕上げています。中でも、この文章の整理を、アドレスでは「整文」と名付け、標準的な作業項目に加えています。

文章の「整文」には話されている内容の理解も必要ですから、専門分野への広く深い知識が必要です。また、実は、話題が高度に専門的であるために十分な理解に達しない場合でも、文法的な処理テクニックの範囲で整文することも不可能ではありません。このような技術を要する整文は、実際にひと手間もふた手間もかかる作業となるのですが、アドレスでは標準的な仕様としています。

納品物の使い勝手が良いように

— これがアドレスの基本スタンスだからです。 —

ところで、この「整文」という言葉、他では「テバ取り」とか「修文」などとも呼ばれているようですが、今ではチーぷおこの業界でも一般的に利用される言葉のようです。もしかしたら、アドレス発の言葉かもしれませんね。



代表取締役
中山 雅美
Masami NAKAYAMA

春になったら我が家に新しい命がやってくることになっています。26年前に我が家にやってきた彼女が、今、新しい命を育てています。子育てと同時に少しずつ大人になれましたよね。どこにも責任転嫁できないいろいろな問題をちょっとずつ消化しながら。長女の誕生を、手放して喜んでくれた夫の母のように、私も手放して喜んでやりたいと思っています。ようこそ私たちのところにと。そして気持ちにゆとりがなくて、くねくねしてしまった子育てを少し取り消させてください。無条件にうれしいことがあると素敵ですよ。

代表取締役 中山雅美



お電話ください！
0120-47-2533

事業本部



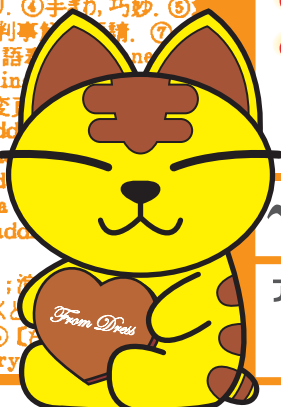
麹町サテライト ◆ 〒102-0083 千代田区麹町4-8クリスタルシティ西館
本社 ◆ 〒921-8041 金沢市泉1-1-7
兵庫 ◆ 〒664-0898 伊丹市千僧3-133-408
富山 ◆ 〒939-8066 富山市朝菜町5-10
東海 ◆ 〒466-0022 名古屋市昭和区塩付通3-15

2009.02.14

ADDRESS VOICE No.37

～君との永遠に比べたら…百年に一度の経済危機なんて号～

アドレス・事業本部 / 〒921-8147 金沢市大額1-342-3
TEL.076-298-8585(代) FAX.076-298-7665
URL: <http://www.adrs.co.jp/> E-mail: office@adrs.co.jp



hed, -peit], n. のろま.
ed, a. 愚鈍な, のろまな.
ad·dress [ə'dres], n. ① 話しかけ、演説; 請願, 提案. ② 住所, 所番地; あて先. ③ 応対, 話しぶり. ④ 手ぎり, 巧妙. ⑤ 愛, くどき. ⑥ 【法】 判事. ⑦ A- (イギリス議会の) 勅語. ⑧ 吊辞. opening [clois] change of ~ 住所変更. ⑨ 対応のじょうずな人, add give [deliver] an ~ 演説する. inaugural ad one's addresses to a ~ 演説する. with add ~ 求婚する. with add ~ 求婚する. ~ her as Mary ~, vt. ① 話しかける; 演説する. ② 言い寄る, くだる. ③ 宛てる. ④ 従事する. ⑤ 請願する. ~ her as Mary ~



うれし恥ずかし
第7弾



TTT事業部
中山

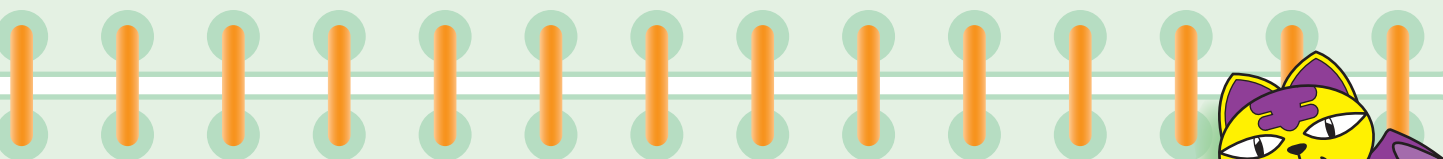
「製造元偽装」事件

私がまだうら若き乙女、もとい女子高生だったころ、バレンタインデーというのはクリスマスと並ぶ一大イベントでした。愛読していたティーン誌には「手作りスイーツで彼のハートを射止める!」とか、「バレンタインデート必勝法★」とか、お花畑全開の見出しが躍っていて、すっかりその気になった私は、当時お付き合いしていた彼に渡すべく、前日に夜なべしてチョコ味のシフォンケーキを焼きました。

当日、ケーキにリボンを結んだりカードを書いたり、「男の子が好きなのは、やっぱりワンピ」という雑誌記事を鵜呑みにしてワンピースを着てみたり、家中をバタバタ走り回っていると、いつの間にか帰宅していた姉が余ったケーキを指さして「それ、いらないんじゃないか」と言うのです。食べるのかと思って「いいよ」と言うと、姉はそれをタッパーにぎゅうぎゅうに詰め、「じゃ、デート行ってくるわ」とさっさと出掛けていきました。

「ケーキおいしかった〜。すごいねって言われたから、思わず『うん』って言っちゃった(´▽｀)」と姉から送られてきたメールを読みながら、嬉しいような、何か納得いかないような、複雑な気持ち。

それから数年後、姉はその彼とめでたくゴールイン。一方、あんなに張り切っていた私の恋愛はいともあっさり終わりを告げました。今はまだ姉のお腹の中にいる甥っ子が大きくなったら、一緒にケーキでも焼きながら、あの日の話を教えてやろうと思っている私です。でも、その前に引っ越しで行方不明になったケーキ型を探さなくては!



バレンタイン:らくちんレシピ

バレンタインというところときめくイベントですが、女子も男子も皆このイベントに夢中になる思春期、料理の苦手な私は一人この行事を疎ましく思っていました。

そんな高校二年生のバレンタインの近づいたある日、コンビニでチョコレート菓子を買ったら箱のふたの裏に、チョコレートを使ったお菓子のレシピが載っていました。それは溶かしたチョコレートにラグドシャというさくさくしたビスケットを砕いたものとアーモンドスライスを混ぜ、ぎざぎざした形を残しつつトリュフの形に丸くしてココアパウダーをふりかけ、あとは冷蔵庫で冷まして固まるのを待つだけという、なんとも見栄えもする上にらくちんなレシピでした。

その年、これを早速当時付き合っていた彼氏にラッピングして渡したところ、大好評!

美味しく食べられて労力もかけたようにうまく見せられました。

それからというもの、彼氏が変わってもこの手抜きチョコレートを作り、毎年大絶賛を受けていました。

海老で鯛を釣ったことも一度や二度ではありません。

さすがにチョコレートを溶かして型に入れただけの手作りチョコは、手を抜いていると分かるかもしれませんが、すこしは手が入っているかな?と思わせるような手作りチョコも、よくよく見てみてください。案外わかりませんよ。

まあ、手先の不器用な私なりにこれでもチョコレートとココアパウダーでどろんこになりながら最大限頑張ったのですけどね...



営業部
駒井

父へのバレンタインチョコレート

毎年私の家ではバレンタインに女性陣(母、三姉妹)から父にチョコレートを渡します。

浪人した年は、少しでも父の機嫌をとろうと誰にも負けないチョコを渡すことに決めました。ありきたりのものでは家族に負けてしまうから、インパクトのあるチョコレートじゃないとだめだと思い、考えついたのがハート型のチョコに「LOVE♡父」と入れるという作戦でした。

浪人生の私は、チョコレートを作る暇があるならば勉強した方がいい、ともっともな言い訳を自分につけ、洋菓子店に駆け込みました。

しかし、実際に口に出して店員にお願いするとなると、なんと恥ずかしいことか…。「LOVE♡父と書いてください!」となんて、思春期真っ盛りの私には恥ずかしすぎて言い出せない…。

「はい?もう一度言ってもらっていいですか?」と店員に何度も尋ねられながら、他のお客さんに聞こえないように何とか小声でぼそぼそと伝え、チョコをつかんで逃げるようにお店をあとにしました。

そのチョコレート、父は何気なく受け取ってくれたのですが、なかなか手をつけなかったようです。嬉しくて取っておかれたのか、はたまたやはり父も気恥ずかしくて手をつけられなかったのか…。今も恥ずかしくて真意は謎のままです。



営業部
吉田